



TM24-B

Dispositivo sonoro di allarme incendio
Fire alarm device – sounder
Dispositif sonore d'alarme feu
Dispositivo acústico de alarma de incendios

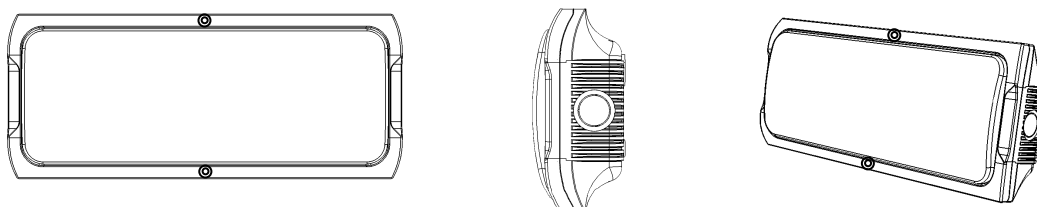
DS80FH68-002

LBT81054

ITALIANO

DESCRIZIONE GENERALE

TM24-B è un dispositivo sonoro e ottico di allarme incendio conforme al Regolamento Prodotti da Costruzione UE 305/2011 (CPR) e omologato secondo la norma EN 54-3.



Il dispositivo per uso interno, dispone di 4 modalità acustiche di suonata; la selezione di quella desiderata avviene tramite ponticelli. Nel dispositivo sono presenti 8 indicatori LED di colore rosso che lampeggiano congiuntamente alla segnalazione sonora illuminando il pannello frontale.

MORSETTIERA E PREDISPOSIZIONI

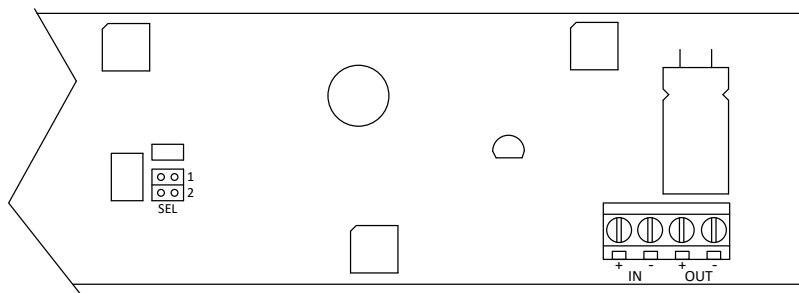


Figura 1

Linea di allarme - Morsetti	
Morsetto	Descrizione
+IN	Ingresso positivo linea di allarme 24V= proveniente dalla centrale di rilevazione incendio (uscita sirena) o da altre sirene/campane in cascata.
-IN	Ingresso negativo linea di allarme proveniente dalla centrale di rilevazione incendio (uscita sirena) o da altre sirene/campane in cascata.
+OUT	Uscita positivo linea di allarme 24V= per pilotare eventuali altri dispositivi connessi in cascata.
-OUT	Uscita negativo linea di allarme per pilotare eventuali altri dispositivi connessi in cascata.

Nota: la linea di allarme alimenta il dispositivo.

Modalità acustica - Ponticelli		
SEL 1	SEL 2	Descrizione
Aperto	Aperto	Modalità 1 - sweep in frequenza da 800÷970Hz per 1s
Chiuso	Aperto	Modalità 2 - tono alternato a 610Hz per 0,5s e 920Hz per 0,5s
Aperto	Chiuso	Modalità 3 - tono intermittente a 920Hz per 0,5s ON e per 0,5s OFF
Chiuso (*)	Chiuso (*)	Modalità 4 - tono continuo a 920Hz

(*) Impostazione di default

INSTALLAZIONE

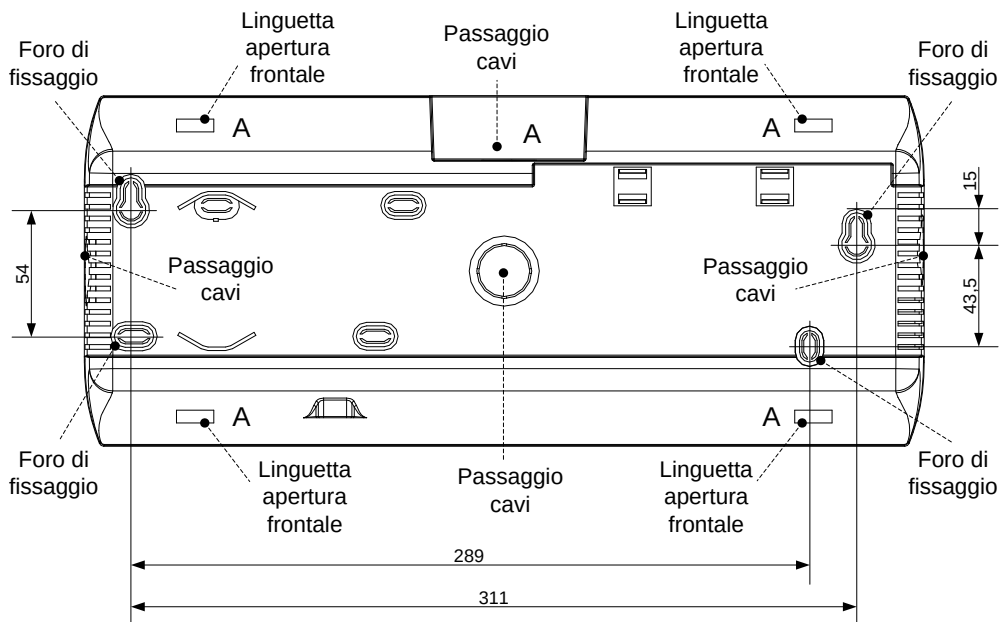


Figura 2 - Vista posteriore – dimensioni in mm

Per il fissaggio del dispositivo indirizzato procedere come indicato:

- Sganciare il coperchio dal fondo agendo sulle linguette di incastro.
- Nelle zone adibite al passaggio cavo utilizzare un pressa-cavo o un passa-tubo con filettatura di montaggio M20.
- Procedere all'installazione a muro utilizzando gli appositi fori di fissaggio a rompere presenti sul fondo del contenitore (come indicato in *figura 2*).
- Collegare il dispositivo TM24-B secondo gli schemi rappresentati in *figura 4*.
- Inserire i 2 gommini di blocco forniti a corredo, come indicato in *figura 3*, sui ganci di tenuta meno sporgenti del frontale trasparente; riagganciare il tutto sul fondo rispettando le frecce di allineamento.
- Fissare il coperchio con le viti fornite a corredo.
- Applicare gli adesivi in dotazione nelle posizioni "A" come indicato sulla vista posteriore quindi sopra le linguette di apertura del frontale ed il passaggio cavi superiore se non utilizzato.

Per la sostituzione del pittogramma all'interno del dispositivo:

- Sganciare il coperchio dal fondo agendo sulle linguette di incastro.
- Sganciare il frontale trasparente dal coperchio agendo sulle linguette di incastro.
- Inserire il tipo di pittogramma desiderato.
- Riagganciare il frontale trasparente sul coperchio ed inserire i 2 gommini di blocco forniti a corredo, come indicato in *figura 3*, sui ganci di tenuta meno sporgenti; riagganciare il tutto sul fondo rispettando le frecce di allineamento.
- Fissare il coperchio con le viti fornite a corredo.

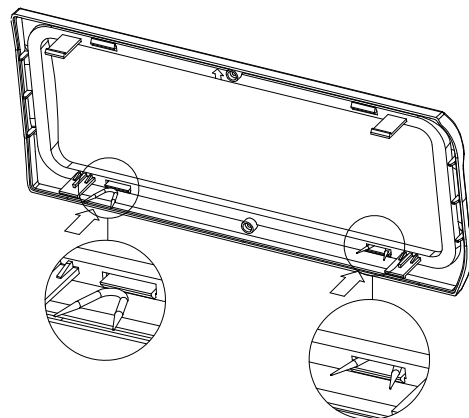


Figura 3

COLLEGAMENTI

Collegare il dispositivo sonoro all'uscita supervisionata di segnalazione allarme incendio della centrale (uscita sirena) rispettando le polarità. Connettere ai morsetti OUT il resistore di fine linea indicato nella documentazione della centrale utilizzata. Nel caso di più dispositivi collegati in cascata, connettere il resistore di fine linea solo sull'ultimo dispositivo della serie.

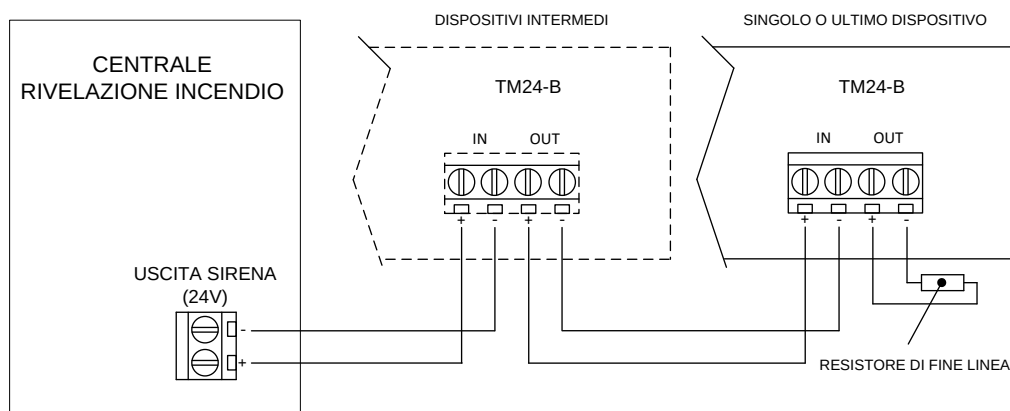


Figura 4 - Conessioni elettriche – Uscita sirena con uno o più dispositivi sonori

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di funzionamento	24V ⁼⁼ (21 ÷ 29V ⁼⁼)
Assorbimento	10mA @24V ⁼⁼
Modalità acustica	Modalità 1: rampa 800÷970Hz durata 1s Modalità 2: bitonale 610/920Hz cadenza 1Hz Modalità 3: intermittente 920/0Hz cadenza 1Hz Modalità 4: continua 920Hz
Lampeggio sezione ottica	1,5s
Temperatura di funzionamento	-10 ÷ 55°C ± 2°C (14 ÷ 131°F)
Umidità relativa	93% ± 2% non condensante
Temperatura di immagazzinamento	30 ÷ 70°C (-22 ÷ 158°F)
Classe ambientale	Tipo A – Uso interno
Grado di protezione	IP21C
Dimensioni (LxPxAltezza)	360x70x150mm
Peso	650g

LEGENDA SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
⁼⁼	Tensione di alimentazione continua
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

Modalità acustica 1 - Pressione acustica orizzontale e verticale a 1m (dB)							
Tensione alimentazione	Piano di orientamento e posizione nel piano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V ⁻⁻⁻	Orizzontale	82,7	78,6	77,9	80,1	82,3	81,2
	Verticale	77,9	77,3	76,0	78,3	79,8	82,1
29V ⁻⁻⁻	Orizzontale	82,7	78,6	77,8	80,0	82,3	81,2
	Verticale	77,9	77,4	76,1	78,3	79,8	82,1

Modalità acustica 2 - Pressione acustica orizzontale e verticale a 1m (dB)							
Tensione alimentazione	Piano di orientamento e posizione nel piano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V ⁻⁻⁻	Orizzontale	81,9	77,1	76,5	78,5	79,2	81,5
	Verticale	75,2	74,6	74,6	73,9	77,8	79,9
29V ⁻⁻⁻	Orizzontale	81,8	77,2	76,3	78,2	79,3	81,5
	Verticale	75,5	74,5	74,4	73,8	78,2	79,9

Modalità acustica 3 - Pressione acustica orizzontale e verticale a 1m (dB)							
Tensione alimentazione	Piano di orientamento e posizione nel piano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V ⁻⁻⁻	Orizzontale	81,5	76,9	76,5	78,3	78,6	80,9
	Verticale	74,5	71,4	74,9	73,4	77,2	79,2
29V ⁻⁻⁻	Orizzontale	81,4	76,9	76,6	78,1	78,5	81,1
	Verticale	74,9	72,0	75,0	73,4	77,1	79,3

Modalità acustica 4 - Pressione acustica orizzontale e verticale a 1m (dB)							
Tensione alimentazione	Piano di orientamento e posizione nel piano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V ⁻⁻⁻	Orizzontale	82,0	76,6	76,6	79,2	78,9	80,9
	Verticale	74,7	70,6	74,9	73,4	76,9	80,1
29V ⁻⁻⁻	Orizzontale	82,1	76,7	76,5	79,0	78,8	80,7
	Verticale	74,7	70,5	74,7	73,7	76,9	79,9



ELKRON è un marchio commerciale di URMET S.p.A.
Via Bologna, 188/c
10154 Torino (TO) – ITALY

20

DoP 0051-CPR-2256

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Dispositivo sonoro di allarme incendio

Tipo A per uso interno

TM24-B

Destinato all'uso di sistemi di rivelazione
e segnalazione d'incendio installati internamente e
attorno agli edifici

Durata di funzionamento: $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Disposizione per conduttori esterni: spazio nell'involucro, fori di ingresso e fissaggio conduttori

Infiammabilità dei materiali: classe V-0

Protezione dell'involucro: IP21C (tipo A), $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB, drenaggio adeguato

Accesso: nessun accesso per la rimozione di parti o l'esecuzione di regolazioni

Regolazioni del fabbricante: mezzi speciali richiesti

Regolazione in loco del comportamento: mezzi speciali richiesti, impostazioni marcate chiaramente

Livello di pressione acustica: $L_{pA} \geq 65$ dB(A), $L_{pA} \geq$ valore dichiarato in tutti gli angoli misurati

Frequenze e modelli sonori: come dichiarato dal fabbricante

Durata dei parametri prestazionali in condizioni di incendio

Caldo secco (prova di funzionamento): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Freddo (prova di funzionamento): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Caldo umido, ciclico (prova di funzionamento): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Caldo umido, stato stazionario (prova di durata): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Sollecitazione (prova di funzionamento): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Urto (prova di funzionamento): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibrazione (prova di funzionamento): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibrazione (prova di durata): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Resistenza alla corrosione (SO₂): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Stabilità elettrica (immunità CEM): nessun falso malfunzionamento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

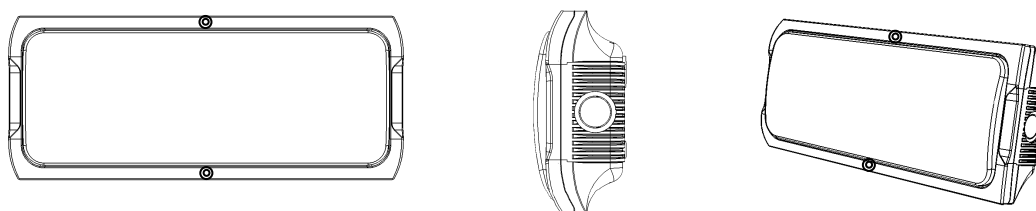
In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

GENERAL DESCRIPTION

TM24-B is a fire alarm sounder and optical device compliant with the Construction Products Regulation UE 305/2011 (CPR) and approved according to the EN 54-3 standard.



The sounder, for internal use, has 4 acoustic tones; the tone selection is done via a set jumpers. In the device there are 8 red LEDs that blink together, illuminating the front panel during the acoustic signalling.

TERMINAL BLOCKS AND SETTING

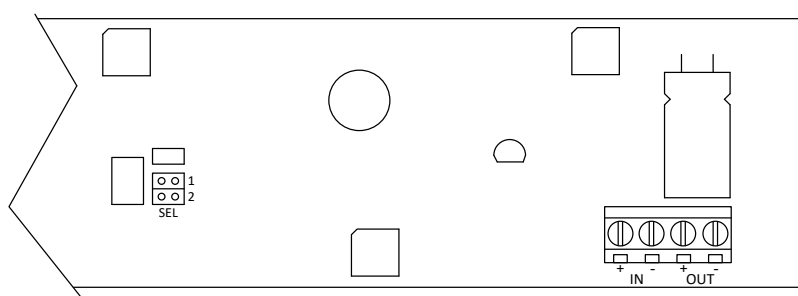


Figure 1

Alarm circuit – Terminal blocks	
Terminal block	Description
+IN	24V= positive alarm circuit input coming from the fire control panel (siren output) or the sirens/bells in cascade.
-IN	Negative alarm circuit input coming from the fire control panel (siren output) or the sirens/bells in cascade.
+OUT	24V= positive alarm circuit output for driving other devices connected in cascade.
-OUT	Negative alarm circuit output for driving other devices connected in cascade.

Note: the alarm circuit power supplies the sounder.

Acoustic tone - Jumpers		
SEL 1	SEL 2	Description
Open	Open	Tone 1 – frequency sweep 800÷970Hz in 1s
Closed	Open	Tone 2 – two tones 610Hz for 0.5s and 920Hz for 0.5s
Open	Closed	Tone 3 – pulsed 920Hz for 0.5s ON and for 0.5s OFF
Closed (*)	Closed (*)	Tone 4 – continuous 920Hz

(*) Default setting

INSTALLATION

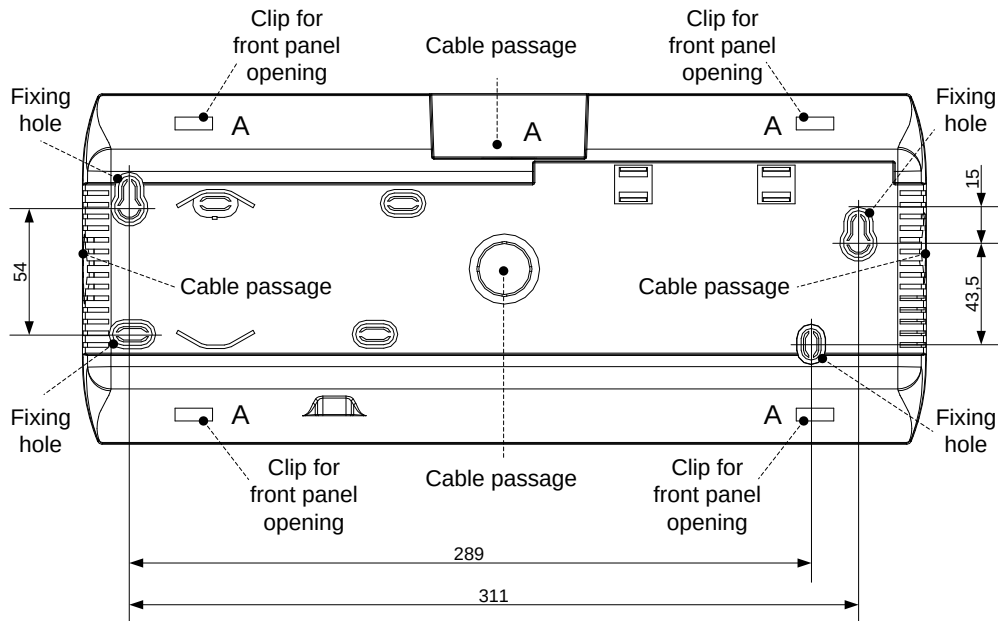


Figure 2 - Rear view – dimensions in mm

Fix the device following the instructions reported below:

- Remove the cover from the device by acting on the clips.
- In the cable passage use the M20 cable/tube gland.
- Install on a wall by using the relevant fixing holes placed on the bottom of the enclosure (as illustrated in *figure 2*).
- Connect the device TM24-B according to the connections diagram (see *figure 4*).
- Insert the 2 provided rubber blocks, as illustrated in the *figure 3*, on the retention hooks with lower protrusion; close the cover on the device by observing the alignment arrows.
- Secure the cover with the provided screws.
- Apply the supplied stickers in “A” positions as indicated in the rear view, on the clips for front panel opening and on the top side cable passage if not used.

How to replace the pictographs into the device:

- Remove the cover from the device by acting on the clips.
- Remove the transparent part from the cover by acting on the clips.
- Insert the desired pictograph between the transparent part and the cover.
- Re-assemble the transparent part on the cover and insert the 2 provided rubber blocks, as illustrated in *figure 3*, on the retention hooks with lower protrusion; close the cover on the device by observing the alignment arrows.
- Secure the cover with the provided screws.

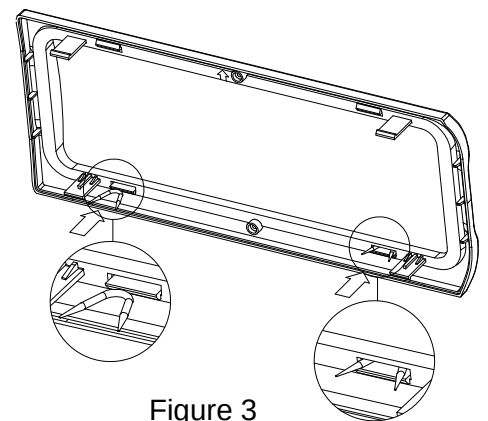


Figure 3

CONNECTIONS

Connect the sounder to the fire alarm supervised signalling circuit of the control panel (siren output) observing the correct polarity. Connect at the OUT terminal blocks the end of line resistor indicated in the documentation of the control panel. In case of more devices connected in cascade, place the end of line resistor on the last device of the series only.

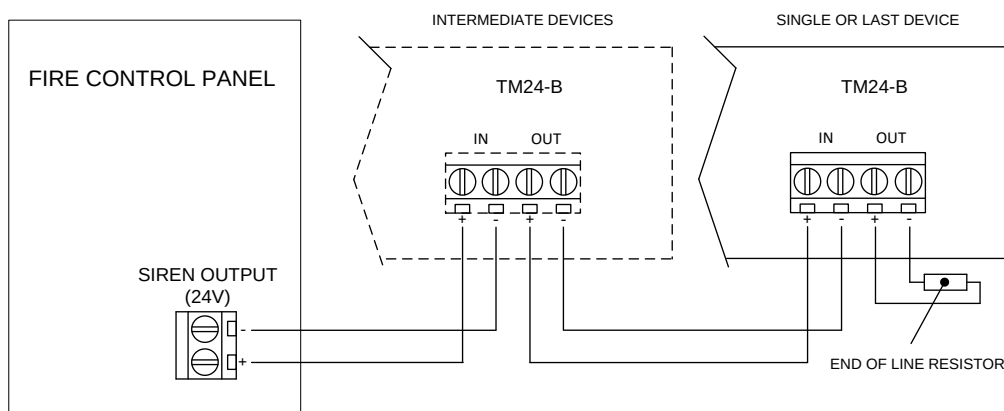


Figure 4 - Electrical connections – Siren output with one or more sounders

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage	24V $\overline{=}$ (21 ÷ 29V $\overline{=}$)
Power consumption	10mA @24V $\overline{=}$
Acoustic tone	Tone 1: sweep 800÷970Hz in 1s Tone 2: two tones 610/920Hz cadence 1Hz Tone 3: pulsed 920/0Hz cadence 1Hz Tone 4: continuous 920Hz
Optical section blinking	1.5s
Operative temperature	-10 ÷ 55°C ± 2°C (14 ÷ 131°F)
Relative humidity	93% ± 2% non-condensing
Storage/shipping temperature	30 ÷ 70°C (-22 ÷ 158°F)
Environmental class	Type A – Internal use
Protection degree	IP21C
Dimensions (LxWxH)	360x70x150mm
Peso	650g

KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
$\overline{=}$	Direct input voltage
	See the installation manual of the device

Acoustic tone 1 – Horizontal and vertical acoustic pressure at 1m (dB)							
Voltage supply	Orientation plan and position in the plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _{AC}	Horizontal	82.7	78.6	77.9	80.1	82.3	81.2
	Vertical	77.9	77.3	76.0	78.3	79.8	82.1
29V _{AC}	Horizontal	82.7	78.6	77.8	80.0	82.3	81.2
	Vertical	77.9	77.4	76.1	78.3	79.8	82.1

Acoustic tone 2 – Horizontal and vertical acoustic pressure at 1m (dB)							
Voltage supply	Orientation plan and position in the plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _{AC}	Horizontal	81.9	77.1	76.5	78.5	79.2	81.5
	Vertical	75.2	74.6	74.6	73.9	77.8	79.9
29V _{AC}	Horizontal	81.8	77.2	76.3	78.2	79.3	81.5
	Vertical	75.5	74.5	74.4	73.8	78.2	79.9

Acoustic tone 3 – Horizontal and vertical acoustic pressure at 1m (dB)							
Voltage supply	Orientation plan and position in the plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _{AC}	Horizontal	81.5	76.9	76.5	78.3	78.6	80.9
	Vertical	74.5	71.4	74.9	73.4	77.2	79.2
29V _{AC}	Horizontal	81.4	76.9	76.6	78.1	78.5	81.1
	Vertical	74.9	72.0	75.0	73.4	77.1	79.3

Acoustic tone 4 – Horizontal and vertical acoustic pressure at 1m (dB)							
Voltage supply	Orientation plan and position in the plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _{AC}	Horizontal	82.0	76.6	76.6	79.2	78.9	80.9
	Vertical	74.7	70.6	74.9	73.4	76.9	80.1
29V _{AC}	Horizontal	82.1	76.7	76.5	79.0	78.8	80.7
	Vertical	74.7	70.5	74.7	73.7	76.9	79.9



ELKRON is a trademark of URMET S.p.A.
Via Bologna, 188/c
10154 Torino (TO) – ITALY

20

DoP 0051-CPR-2256

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Fire alarm device - Sounder
Type A for internal use
TM24-B

Intended for use in fire detection and
fire alarm systems in and
around buildings

Duration of operation: $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Provision for external conductors: space in enclosure, entry holes and conductor clamping provided

Flammability of materials: class V-0

Enclosure protection: IP21C (type A), $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB, adequate drainage

Access: no access to remove parts or make adjustments

Manufacturer's adjustment: special means required

On-site adjustment of behavior: special means required, setting clearly marked

Sound pressure level: $L_{pA} \geq 65$ dB(A), $L_{pA} \geq$ declared value at all measured angles

Frequencies and sound patterns: as declared by the manufacturer

Durability of performance parameters under fire conditions:

Dry heat (operational): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Cold (operational): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Damp heat, cyclic (operational): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Damp heat, steady state (endurance): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Shock (operational): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Impact (operational): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibration (operational): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibration (endurance): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Corrosion resistance (SO₂): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Electrical stability (EMC immunity): no false operations $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB



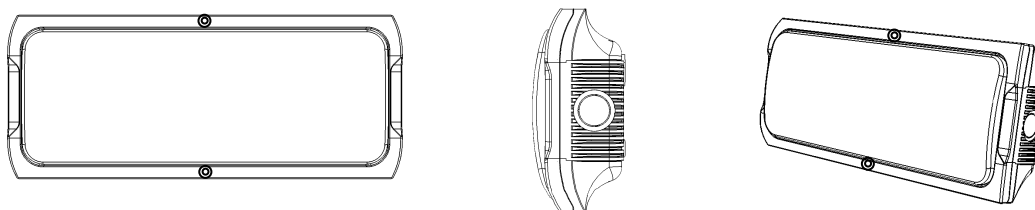
DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le **TM24-B** est un dispositif sonore et optique d'alarme feu conforme au règlement produits de construction UE 305/2011(CPR) sur les et approuvé selon la norme EN 54-3.



Le dispositif à usage interne, dispose de 4 modes de sonnerie acoustique ; la sélection de celui souhaité se fait au moyen des cavaliers. Le dispositif dispose de 8 LED de couleur rouge qui clignotent avec le signal sonore illuminant le panneau avant.

BORNES ET PRÉDISPOSITIONS

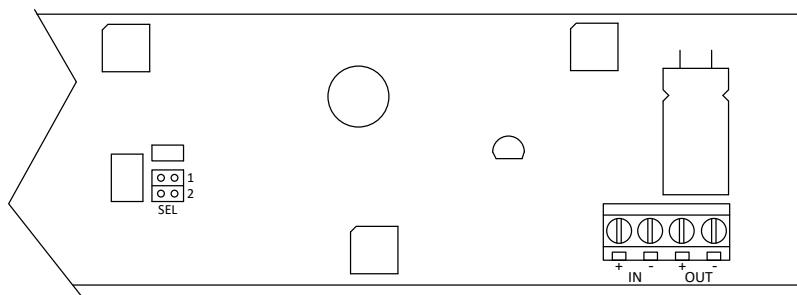


Figure 1

Ligne d'alarme - Bornes	
Borne	Description
+IN	Entrée ligne d'alarme positive 24V $\overline{=}$ de la centrale de détection incendie (sortie sirène) ou d'autres sirènes / cloches d'alarmes en cascade.
-IN	Entrée de ligne d'alarme négative depuis la centrale de détection d'incendie (sortie sirène) ou d'autres sirènes / cloches d'alarmes en cascade.
+OUT	Sortie positive ligne d'alarme 24V $\overline{=}$ pour contrôler tous autres dispositifs connecté en cascade.
-OUT	Sortie de ligne d'alarme négative pour contrôler tous autres dispositifs connectés en cascade.

Remarque : la ligne d'alarme alimente le dispositif.

Mode acoustique - Cavaliers		
SEL 1	SEL 2	Description
Ouvert	Ouvert	Mode 1 – balayage de fréquence de 800 à 970 Hz pendant 1 s
Fermé	Ouvert	Mode 2 – tonalité alternée à 610 Hz pendant 0,5 s et 920 Hz pendant 0,5 s
Ouvert	Fermé	Mode 3 – tonalité intermittente à 920 Hz pendant 0,5 s ON et 0,5 s OFF
Fermé (*)	Fermé (*)	Mode 4 – tonalité continue à 920 Hz

(*) Réglage d'usine

INSTALLATION

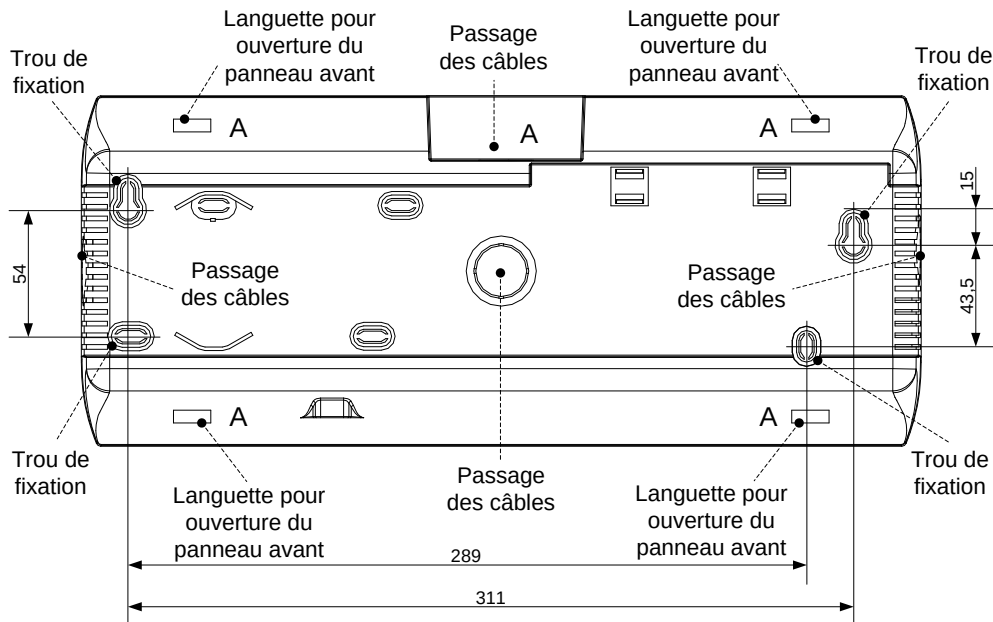


Figure 2 - Vue arrière – dimensions en mm

Pour la fixation du dispositif, procédez comme suit :

- Décrocher le couvercle par le bas en agissant sur les languettes de verrouillage.
- Dans les zones d'entrée de câble, utilisez un presse-étoupe ou une gaine avec filetage de montage M20.
- Installez sur un mur en utilisant les trous de fixation appropriés placés sur le bas du conteneur (comme indiqué dans *figure 2*).
- Connectez le dispositif TM24-B selon les schémas illustrés dans la *figure 4*.
- Insérez les 2 blocs de caoutchouc fournis, comme illustré sur la *figure 3*, sur les crochets de retenue avec saillie inférieure ; fermez le couvercle du dispositif en observant les flèches d'alignement.
- Fixez le couvercle avec les vis fournies.
- Appliquez les autocollants fournis dans les positions «A» comme indiqué sur la vue arrière puis au-dessus des languettes d'ouverture du passage de câble avant et supérieur si non utilisé.

Pour remplacer le pictogramme à l'intérieur du dispositif:

- Décrocher le couvercle par le bas en agissant sur les languettes de verrouillage.
- Décrocher le frontal transparent du couvercle en agissant sur les languettes.
- Insérer le type de pictogramme souhaité.
- Raccrocher la partie transparente sur le couvercle et insérez les 2 blocs en caoutchouc fournis, comme illustré sur la *figure 3*, sur les crochets de retenue avec saillie inférieure ; fermez le couvercle du dispositif en observant les flèches d'alignement.
- Fixez le couvercle avec les vis fournies.

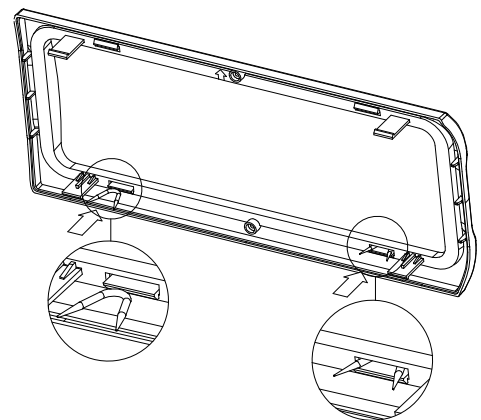


Figure 3

CONNEXIONS

Connectez le dispositif sonore à la sortie du signal d'alarme incendie supervisé de la centrale (sortie sirène) en respectant la polarité. Connectez la résistance de fin de ligne indiquée dans la documentation de la centrale utilisée aux bornes OUT. Dans le cas de plusieurs dispositifs connectés en cascade, connectez la résistance de fin de ligne uniquement sur le dernier dispositif de la série.

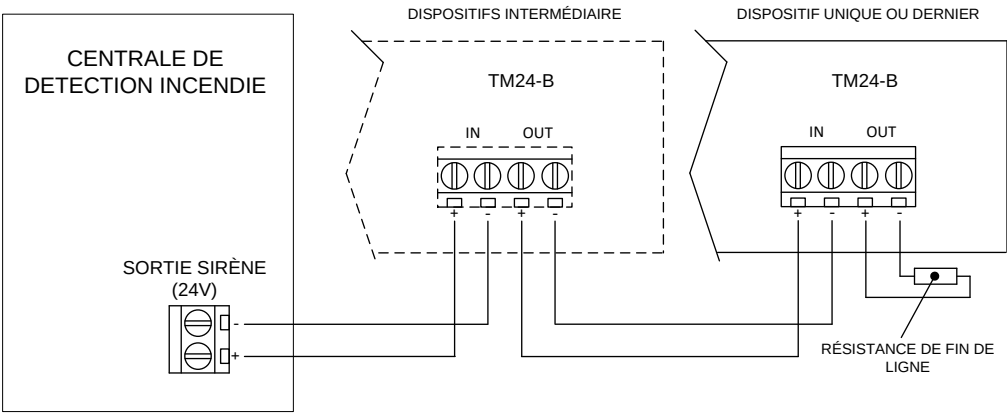


Figure 4 - Connexions électriques - Sortie sirène avec un ou plusieurs dispositifs sonores

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	24V ⁼⁼ (21 ÷ 29V ⁼⁼)
Consommation	10mA @24V ⁼⁼
Mode acoustique	Mode 1: rampe 800 ÷ 970 Hz durée 1s Mode 2: cadence bitonale 610 / 920Hz 1Hz Mode 3: cadence intermittente 920 / 0Hz 1Hz Mode 4: 920 Hz en continu
Section optique clignotant	1,5s
Température de fonctionnement	-10 ÷ 55°C ± 2°C (14 ÷ 131°F)
Humidité relative	93% ± 2% sans condensation
Température de stockage	30 ÷ 70°C (-22 ÷ 158°F)
Classe d'environnement	Type A – Usage interne
Degré de protection	IP21C
Dimensions (LxPxA)	360x70x150mm
Poids	650g

LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
⁼⁼	Tension d'alimentation continue
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

Mode acoustique 1 – Puissance acoustique horizontale et verticale à 1m (dB)							
Tension d'alimentation	Plan d'orientation et position dans le plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	82,7	78,6	77,9	80,1	82,3	81,2
	Vertical	77,9	77,3	76,0	78,3	79,8	82,1
29V _~	Horizontal	82,7	78,6	77,8	80,0	82,3	81,2
	Vertical	77,9	77,4	76,1	78,3	79,8	82,1

Mode acoustique 2 – Puissance acoustique horizontale et verticale à 1m (dB)							
Tension d'alimentation	Plan d'orientation et position dans le plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	81,9	77,1	76,5	78,5	79,2	81,5
	Vertical	75,2	74,6	74,6	73,9	77,8	79,9
29V _~	Horizontal	81,8	77,2	76,3	78,2	79,3	81,5
	Vertical	75,5	74,5	74,4	73,8	78,2	79,9

Mode acoustique 3 – Puissance acoustique horizontale et verticale à 1m (dB)							
Tension d'alimentation	Plan d'orientation et position dans le plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	81,5	76,9	76,5	78,3	78,6	80,9
	Vertical	74,5	71,4	74,9	73,4	77,2	79,2
29V _~	Horizontal	81,4	76,9	76,6	78,1	78,5	81,1
	Vertical	74,9	72,0	75,0	73,4	77,1	79,3

Mode acoustique 4 – Puissance acoustique horizontale et verticale à 1m (dB)							
Tension d'alimentation	Plan d'orientation et position dans le plan	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	82,0	76,6	76,6	79,2	78,9	80,9
	Vertical	74,7	70,6	74,9	73,4	76,9	80,1
29V _~	Horizontal	82,1	76,7	76,5	79,0	78,8	80,7
	Vertical	74,7	70,5	74,7	73,7	76,9	79,9



ELKRON est une marque commerciale URMET S.p.A.

Via Bologna, 188/c
10154 Torino (TO) – ITALY

20

DoP 0051-CPR-2256

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Dispositif sonore d'alarme incendie

Type A pour usage interne

TM24-B

Destiné à l'utilisation de systèmes de détection
d'incendie et de signalisation installés à l'intérieur
et autour des édifices.

Durée de fonctionnement : $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Disposition des conducteurs externes : espace dans le boîtier, trous d'entrée et fixation des conducteurs.

Inflammabilité des matériaux : classe V-0

Protection du boîtier : IP21C (type A), $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB, drainage adéquat.

Accès : pas d'accès pour retirer des pièces ou effectuer des réglages.

Prescriptions du fabricant : moyens spéciaux requis.

Adaptation du comportement sur site : moyens spéciaux nécessaires, réglages clairement indiqués.

Niveau de pression acoustique : $L_{pA} \geq 65$ dB(A), $L_{pA} \geq$ valeur déclarée dans tous les angles mesurés.

Fréquences et modèles sonores : tels que déclarés par le fabricant.

Durabilité des paramètres de performance dans des conditions d'incendie

Chaleur sèche (essai de fonctionnement) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Froid (essai de fonctionnement) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Chaleur humide et cyclique (essai de fonctionnement) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Chaleur humide, état stable (essai d'endurance) : $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Sollicitation (essai de fonctionnement) : $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Bosse (essai de fonctionnement) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibration (essai de fonctionnement) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibration (essai d'endurance) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Résistance à la corrosion (SO₂) : $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Stabilité électrique (immunité CEM [Champs électromagnétiques]) : pas de faux dysfonctionnements $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

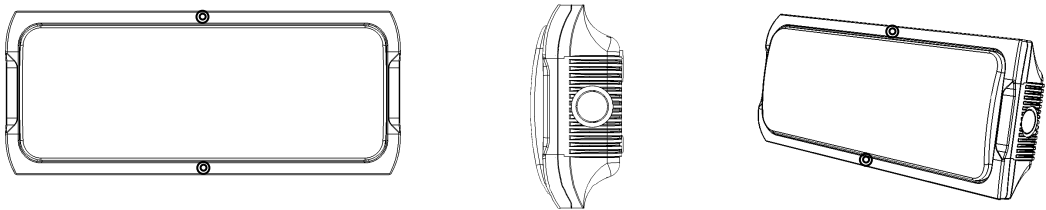
Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN GENERAL

TM24-B es un dispositivo acústico y óptico de alarma de incendios que cumple con el Reglamento de productos de construcción de la UE 305/2011 (CPR) y está aprobado de acuerdo con la norma EN 54-3.



El dispositivo para uso interno, tiene 4 modos de timbre acústicos; la selección del deseado se realiza mediante puentes. El dispositivo tiene 8 indicadores LED rojos que parpadean junto con la señal de sonido que ilumina el panel frontal.

BORNES Y PREDISPOSICIONES

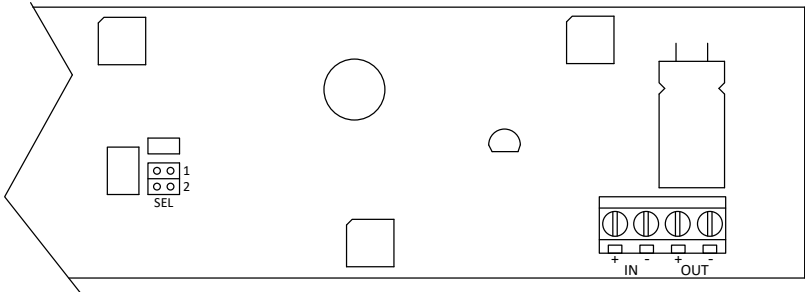


Figura 1

Línea de alarma - Bornes	
Borne	Descripción
+IN	Entrada de línea de alarma positiva de 24 V= desde la central de detección de incendios (salida de sirena) o desde otras sirenas/campanas de alarma en cascada.
-IN	Entrada de línea de alarma negativa desde la central de detección de incendios (salida de sirena) o desde otras sirenas/campanas de alarma en cascada.
+OUT	Salida positiva línea de alarma de 24V= para controlar cualquier otros dispositivos conectado en cascada.
-OUT	Salida de línea de alarma negativa (salida de sirena) para controlar cualquier otros dispositivos conectado en cascada.

Nota: la línea de alarma alimenta el dispositivo.

Modo acústico - Puentes		
SEL 1	SEL 2	Descripción
Abierto	Abierto	Modo 1 – sweep en frecuencia de 800÷970Hz durante 1s
Cerrado	Abierto	Modo 2 – tono alterno a 610 Hz durante 0,5s y 920 Hz durante 0,5s
Abierto	Cerrado	Modo 3 – tono intermitente a 920Hz durante 0.5s ON y 0.5s OFF
Cerrado (*)	Cerrado (*)	Modo 4 – tono continuo a 920Hz

(*) Ajuste de fábrica

INSTALACIÓN

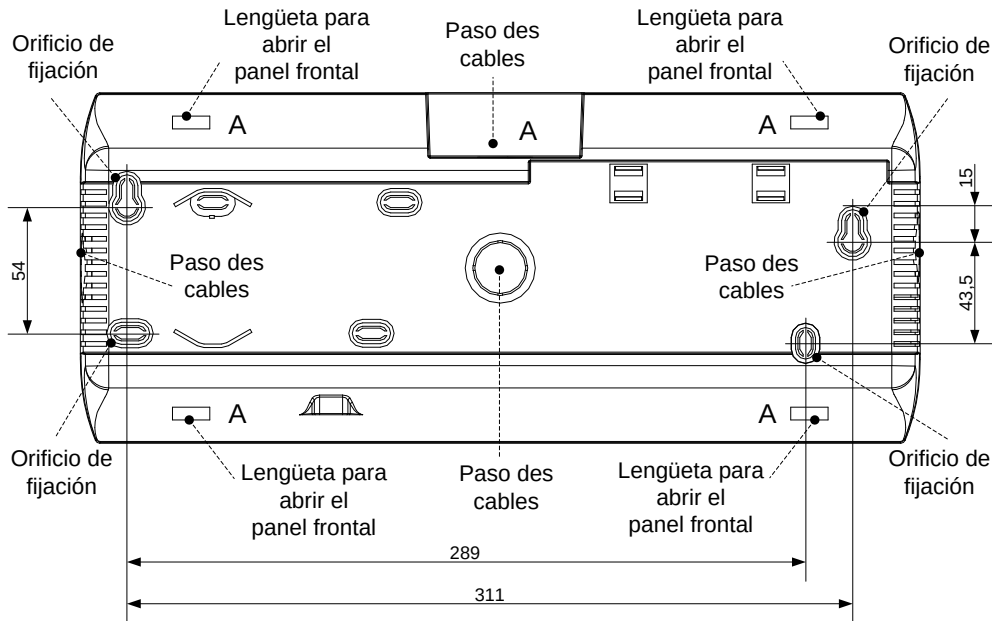


Figura 2 - Vista posterior - dimensiones en mm

Para fijación el dispositivo proceda como se indica:

- Retire la tapa del dispositivo actuando sobre los lengüetas.
- En las áreas de entrada de cables, utilice un prensaestopas o una entrada de conducto con rosca de montaje M20.
- Continúe con la instalación en la pared usando los orificios de fijación desprendibles apropiados en la parte inferior del contenedor (como se muestra en la *figura 2*).
- Conecte el dispositivo TM24-B de acuerdo con los diagramas que se muestran en la *figura 4*.
- Inserte los 2 bloques de goma provistos, como se ilustra en la *figura 3*, en los ganchos de retención con saliente inferior; cierre la tapa del dispositivo observando las flechas de alineación.
- Fije la tapa con los tornillos suministrados.
- Coloque los adhesivos suministrados en las posiciones "A" como se indica en la vista posterior y luego encima de los lengüetas de apertura del frente y del pasaje de cables superior si no se utiliza.

Para reemplazar la pictografía dentro el dispositivo:

- Retire la tapa del dispositivo actuando sobre los lengüetas.
- Retire la parte transparente de la tapa actuando sobre los lengüetas.
- Ingrese el tipo de pictografía deseado.
- Vuelve a montar la parte transparente de la tapa e inserte los 2 bloques de goma suministrados, como se ilustra en la *figura 3*, en los ganchos de retención con saliente inferior; cierre la tapa del dispositivo observando las flechas de alineación.
- Fije la tapa con los tornillos suministrados.

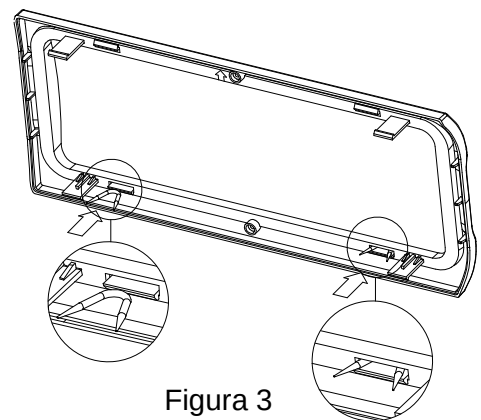


Figura 3

CONEXIONADO

Conectar el dispositivo sonoro a la salida de señal de alarma supervisada de la central (salida de sirena) respetando la polaridad. Conectar la resistencia de fin de línea indicada en la documentación de la central utilizado a los bornes OUT. En el caso de varios dispositivos conectados en cascada, conecte la resistencia de fin de línea solo en el último dispositivo de la serie.

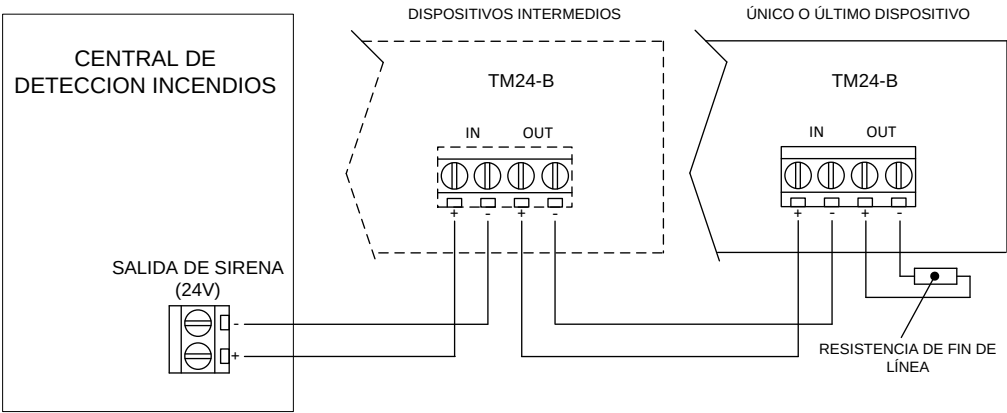


Figura 4 - Conexiones eléctricas: salida de sirena con uno o más dispositivos de sonido

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento	24V ⁼⁼ (21 ÷ 29V ⁼⁼)
Consumo	10mA @24V ⁼⁼
Modo acústico	Modo 1: rampa 800 ÷ 970Hz duración 1s Modo 2: cadencia de dos tonos 610 / 920Hz 1Hz Modo 3: cadencia intermitente de 920 / 0Hz 1Hz Modo 4: 920 Hz continuo
Parpadeo de la sección óptica	1,5s
Temperatura de funcionamiento	-10 ÷ 55°C ± 2°C (14 ÷ 131°F)
Humedad relativa	93% ± 2% no-condensada
Temperatura de almacenamiento	30 ÷ 70°C (-22 ÷ 158°F)
Clase ambiental	Tipo A – Uso interno
Grado de protección	IP21C
Dimensiones (LxPxA)	360x70x150mm
Peso	650g

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
⁼⁼	Tensión de alimentación continua
	Consulte el manual de instalación del dispositivo

Modo acústico 1 – Presión acústica horizontal y vertical a 1 m (dB)							
Tensión de alimentación	Plano de orientación y posición en el plano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	82,7	78,6	77,9	80,1	82,3	81,2
	Vertical	77,9	77,3	76,0	78,3	79,8	82,1
29V _~	Horizontal	82,7	78,6	77,8	80,0	82,3	81,2
	Vertical	77,9	77,4	76,1	78,3	79,8	82,1

Modo acústico 2 – Presión acústica horizontal y vertical a 1 m (dB)							
Tensión de alimentación	Plano de orientación y posición en el plano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	81,9	77,1	76,5	78,5	79,2	81,5
	Vertical	75,2	74,6	74,6	73,9	77,8	79,9
29V _~	Horizontal	81,8	77,2	76,3	78,2	79,3	81,5
	Vertical	75,5	74,5	74,4	73,8	78,2	79,9

Modo acústico 3 – Presión acústica horizontal y vertical a 1 m (dB)							
Tensión de alimentación	Plano de orientación y posición en el plano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	81,5	76,9	76,5	78,3	78,6	80,9
	Vertical	74,5	71,4	74,9	73,4	77,2	79,2
29V _~	Horizontal	81,4	76,9	76,6	78,1	78,5	81,1
	Vertical	74,9	72,0	75,0	73,4	77,1	79,3

Modo acústico 4 – Presión acústica horizontal y vertical a 1 m (dB)							
Tensión de alimentación	Plano de orientación y posición en el plano	15°	45°	75°	105°	135°	165°
21V _~	Horizontal	82,0	76,6	76,6	79,2	78,9	80,9
	Vertical	74,7	70,6	74,9	73,4	76,9	80,1
29V _~	Horizontal	82,1	76,7	76,5	79,0	78,8	80,7
	Vertical	74,7	70,5	74,7	73,7	76,9	79,9



ELKRON es una marca registrada de URMET S.p.A.

Via Bologna, 188/c
10154 Torino (TO) – ITALY

20

DoP 0051-CPR-2256

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Dispositivo acústico de alarma de incendios

Tipo A para uso interno

TM24-B

Destinado al uso de
sistemas de detección y alarma de incendios
instalados dentro y alrededor de los edificios.

Duración de funcionamiento: $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Disposición para conductores externos: espacio en la carcasa, orificios de entrada y fijación del conductor.

Inflamabilidad de materiales : clase V-0

Protección de la carcasa: IP21C (tipo A), $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB, drenaje adecuado

Acceso: sin acceso para retirar piezas o realizar ajustes.

Ajustes del fabricante: se requieren medios especiales.

Ajuste del comportamiento en el lugar: se requieren medios especiales, configuraciones claramente marcadas.

Nivel de presión acústica: $L_{pA} \geq 65$ dB(A), $L_{pA} \geq$ valor declarado en todos los ángulos medidos

Frecuencias y patrones de sonido: según lo declarado por el fabricante.

Durabilidad de los parámetros de rendimiento en condiciones d'incendio

Calor seco (prueba de funcionamiento): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Frío (prueba de funcionamiento): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Calor cíclico, húmedo (prueba de funcionamiento): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Calor húmedo, estado estable (prueba de duración): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Solicitud (prueba de funcionamiento): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Impacto (prueba de funcionamiento): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibración (prueba de funcionamiento): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Vibración (prueba de duración): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Resistencia a la corrosión (SO₂): $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB

Estabilidad eléctrica (inmunidad EMC [campos electromagnéticos]): sin falsos fallos de funcionamiento $\Delta(L_{pA}) \leq 6$ dB



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.



ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
Milano: Tel. +39 02.334491- Fax +39 02.33449213
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON è un marchio commerciale di **URMET S.p.A.**

ELKRON is a trademark of **URMET S.p.A.**

Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy
www.urmet.com

MADE IN CHINA